

El Teniente Coronel

D. PEDRO CANAL GAMUNDÍ

COMANDANTE MILITAR
de esta Plaza

En la pasada semana se hizo cargo del mando del Regimiento Táctico de Infantería n.º 137 y de la Comandancia Militar de Ciudadela, el Teniente Coronel D. Pedro Canal Gamundi.

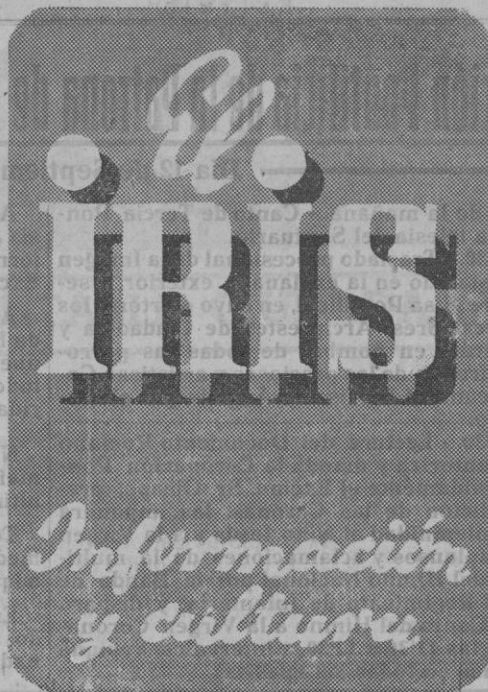
Plácenos felicitar desde estas columnas al nuevo Comandante Militar de Ciudadela, y al recordar su anterior estancia en nuestra ciudad como Comandante Militar, le deseamos sea igualmente grato su mando.

Ante la temporada futbolística próxima a dar comienzo

LEA en la PAGINA 7.^a

las aspiraciones y proyectos que en nombre del equipo nos expone el SECRETARIO del

C. D. CIUDADELA



Año	Ciudadela 4 Septiembre 1943	Núm.
I	PRECIO: 50 Cts.	8

LA PROXIMA CORONACION PONTIFICIA DE NUESTRA SEÑORA DE MONTE-TORO Y CONSAGRACION DE LA DIOCESIS DE MENORCA AL INMACULADO CORAZON DE MARIA

El Rdmo. Prelado ha anunciado en su Carta Pastoral de 24 de Agosto una doble ceremonia de solemnidad y trascendencia excepcionales en la historia de la Iglesia menorquina, que tendrá lugar en el Santuario de Monte-Toro el domingo 12 Septiembre: la Coronación Pontificia de la Patrona de la Isla y la Consagración de toda la Diócesis al Inmaculado Corazón de María.

La Coronación de la Reina de Menorca no es tan sólo la ofrenda de la riquísima corona de oro y pedrería, símbolo del amor acrisolado y de los valiosos sacrificios con que han cooperado los buenos menorquines a esta glorificación externa de Nuestra Señora: es especialmente una distinción honrosísima que concede el Soberano Pontífice a la Patrona de Menorca, colocándola de este modo entre las imágenes más egregias de la cristiandad por su miltesecular veneración. Pues el Papa ama a Menorca con amor de padre cariñoso a la menor de sus hijas; cuando las repetidas dominaciones heréticas del siglo XVIII no hicieron sino acrecentar la devoción de los fieles menorquines hacia el Vicario de Cristo, Pio VI devolviónos la preclara Sede episcopal de Severo. Y ahora, recién salida nuestra Isla del mar de sangre de la dominación roja, y providencialmente preservada del aún más terrible azote de la guerra actual, S. S. Pio XII—quién ya dignóse bendecir el mármol romano que, con altísimo simbolismo, constituirá el asiento de nuestra Cátedra episcopal—corona pontificiamente a nuestra Reina, coronando a la par a toda Menorca con esta muestra principalísima de predilección. Sepamos, por tanto, corresponder a esta fineza del Papa uniendo nuestras plegarias a las suyas y observando puntualmente las normas dimanadas de la Jerarquía eclesiástica.

La Consagración de la Diócesis de Menorca al Inmaculado Corazón de María Consagración que ha de ser total e inte-

rior, y consistir esencialmente en la reforma de costumbres: así la desea la misma Virgen Santísima, así la recomienda el Soberano Pontífice, así la necesitamos en las aciagas circunstancias actuales. Consagración hecha del fondo del alma, que ponga en el Corazón de la Madre y en las manos de la Reina todo cuanto anhelamos, amamos y obramos, para que en todo Ella nos guíe y nos conduzca—celeste Capitana de nuestro bajel de piedra—por rutas de paz y bendición en el mar proceloso de la vida.

Y para que nuestra magna solemnidad tenga mayor resonancia y trascendencia, ha querido la Providencia enmarcarla dignamente en el lugar y en el tiempo: va a celebrarse precisamente en estos momentos cruciales de la historia mundial, cuando ante el porvenir preñado de amenazas el Papa nos exhorta a impetrar la paz anhelada por mediación de la Reina de la Paz; y tendrá lugar en el venerable Santuario que corona la cima de nuestro monte más alto, en el centro geográfico y punto de unión espiritual de todos los pueblos de Menorca.

Ascendamos pues todos a Monte-Toro. La doble solemnidad formará una jornada única en nuestra historia. Pero ascenda-

LA GRAN LUCHA

Los destinos de las generaciones difieren. Unos deben construir y defender, otros luchar. Parece que el sino de los tiempos actuales sea la guerra. Mas la lucha es violencia y casi siempre destrucción. Mucho mal es para la vida la pérdida, la pulverización de los grandes monumentos, historia en piedra de una época, o la exposición sublime de una idea. El no ser o no existir en la realidad de una presencia continuada, y sentida por muchos, deja un vacío en su destrucción que al momento se aprecia por su misma existencia delimitada, concreta y objetiva.

Pero aquellas ideas que les dieron vida desaparecen tal vez? He aquí el momento más interesante de la guerra. De una parte, la faceta más conocida, palpable al instante: La bomba estalla y al momento se conocen sus consecuencias...

El segundo aspecto, la lucha de ideas, más concretamente, de creencias, es más difícil, más enconada, más ladina y más mortífera. Se observa en esta última batalla silenciosa una regresión, un querer apartarse y aún más, embrollar a sabiendas, las ideas puntales de la humanidad.

La creencia de que lo que se niega no existe, es una posición suicida. Tal vez España estuviera herida y como amor-dazada muchos años atrás. La lucha no comienza el año 39 ni aún el 36. Es más añosa y por lo mismo más avezada. Hoy las circunstancias la traen a la luz y esta visión es aprovechada para mayor confusión. La «no presencia» de Stalin en la conferencia americana da un giro de extrañeza a los comentarios aún a sabiendas de que ha sido el principal protagonista. Tal vez la próxima ofensiva—militar o diplomática—de términos para definir la lucha, pues la ausencia de Mussolini y su política en Italia men-gua una finalidad a los de la Carta del Atlántico.

mos sobre todo al alcázar de la Reina con el corazón lleno de generosas resoluciones de reforma. Nuestra Madre prodigará sus gracias si se ve rodeada de almas amantes: tal es la corona que desea, más agradable a Ella que la riquísima de oro que ceñirá su frente. Y nuestras plegarias, nuestros sacrificios, nuestra vida más cristiana son las gemas preciosas que han de adornarla.

M. CAMPS.

VEA en 4.^a y 5.^a páginas la nueva sección de «EL IRIS»

PREGON y SOLAZ de la PLUMA

en la que se publican los artículos:

SON DOCE MIL ALMAS...

Por Jaime Ruiz Manent

SALUDOS DE ANTAÑO Por Rosa Gornés Aloy.

FABULAS DE FEDRO Por Andrés Bosch y Anglada.

ELOGIO DEL PIANO Por Lorenzo Galmés Camps.



LA GUERRA Y LA POLITICA

Ha sido reconocido por las Naciones Unidas el Comité Francés de Liberación y a este respecto se anuncia que el ministro británico en Argel, comunicó a dicho Comité la actitud del Gobierno inglés concebida en los siguientes términos: El Gobierno de S. M. británica desea de nuevo precisar la finalidad que persigue, colaborando con todos los franceses patriotas para la liberación del pueblo francés y de los territorios ocupados por el enemigo. El Gobierno de S. M. británica acoge bien, en consecuencia, el establecimiento del Comité Francés de Liberación. Comprende que ha sido creado y funcionará sobre la base de responsabilidad colectiva de todos sus miembros para la prosecución de la guerra. También está seguro, de que, el Comité dejará al pueblo francés para que decida su propia Constitución y que establezca su propio Gobierno cuando tenga la oportunidad de expresarse libremente.

El Gobierno de S. M. británica reconoce inmediatamente al Comité Francés de Liberación Nacional como administrador de los territorios franceses de ultramar. Lo reconoce también como organismo calificado para asegurar la dirección del esfuerzo de guerra en el cuadro de cooperación inter-aliada. Toma nota con simpatía del deseo del Comité de ser tratado como organismo calificado para asegurar la administración y defensa de todos los intereses franceses. El Gobierno de S. M. se reserva el derecho de determinar, en consulta con el Comité, la aplicación práctica de este principio en casos particulares, cuando estos se presentaran.

Los Gobiernos de Washington y Ottawa han reconocido el Comité Francés de Liberación en forma análoga al Gobierno Bri-

Coronación Pontificia de la Patrona de Menorca la Virgen de Monte Toro

Día 12 de Septiembre de 1943

A las 10 de la mañana. - Canto de Tercia Pontificial en la iglesia del Santuario.

A las 10'30. - Traslado procesional de la Imagen al altar instalado en la explanada exterior, y seguidamente Misa Pontificial, en cuyo ofertorio los dos M. Iltres. Sres. Arciprestes de Ciudadela y Mahón harán, en nombre de todas las parroquias, la ofrenda de las preciosas y artísticas Coronas. Se cantará la Misa de Angelis por el Clero y pueblo.

A las 11'30. - Lectura del Documento Romano en que se autoriza y manda la Coronación Pontificia. Seguidamente el Excmo. Sr. Obispo, previa la bendición de las Coronas, las impondrá con toda solemnidad al Niño Jesús y a la Virgen entre los aplausos y aclamaciones de la multitud, toque del Himno Nacional por la Banda de Música del Regimiento de Infantería, y disparo de salvas. Canto del Himno a la Virgen Coronada. (Desde las 11'30 a 12'30, a intervalos, repique de campanas en todas las iglesias).

A las 12. - Solemne consagración de la Diócesis al Inmaculado Corazón de María, según la fórmula de S. S. Pío XII. A continuación el Excmo. Sr. Obispo dará la Bendición Papal.

A las 12'30. - Procesión con la Virgen Coronada hasta la iglesia colocándola en el nicho del nuevo valioso retablo. Desfile ante la Virgen de todos los peregrinos, después del Clero y Autoridades.

Notas: Habrá en el Santuario Misas toda la mañana, y a la una de la tarde se celebrará la última en el altar de la Coronación.

Todos los Cofrades llevarán sobre el pecho una medalla de la Virgen de Monte-Toro que podrán adquirir de sus respectivos párrocos.

En el Santuario se expenderán, como recuerdo, estampitas y postales con la Virgen Coronada.

tánico, es decir, condicionalmente. Ello ha producido desilusión en los medios franceses de Africa del Norte hasta el punto de que algunos periódicos de Rabat no han publicado la Nota británica; otros diarios se limitan a su publicación escueta añadiendo que el Comité ha sido reconocido «con ciertas restricciones». Algunos interpretan el reconocimiento, como una limitación de atribuciones que no alcanzan a las que disfrutaban los Gobiernos emigrados, tal como están reconocidos los de Grecia, Holanda, Yugoslavia, Bélgica y Noruega.

Stalin ha otorgado al Comité de Argel, el «reconocimiento como representante de los intereses estatales de la República Francesa». Es decir, Moscú admite la «República», palabra ausente en el lenguaje de las notas británica y norteamericana.

PALO TUNEL

Stilograficas **REGIA**



NOTICIAS VARIAS

Oasis de paz en medio de la cruenta lucha que padece la humanidad, España, nuestra patria continúa sus actividades y, a pesar de las dificultades de la hora presente, resurge y prospera.

El Jefe del Estado, infatigable luchador de la causa de España, armoniza su veraneo en la tierra natal, con una actividad innegable. Tomó su bordón de peregrino y visitó Santiago, al frente de las escuadras falangistas. Santiago de Compostela, en cambio, se ha honrado haciendo entrega al Jefe del Estado del título y las insignias de Alcalde perpetuo de la ciudad.

Se están celebrando, tras las fiestas del mar de Castilla, el Milenario de esta gloriosa tierra española, o mejor de su organización como estado, diferentes actos, to-

dos realizados por la asistencia de autoridades nacionales, se vienen celebrando en diversas poblaciones.

Entretanto en los albergues nacionales del Frente de Juventudes miles y miles de españoles jóvenes, al fortalecer el cuerpo, tonifican su espíritu, con los sentimientos de hermandad y camaradería y ensalzan y vigorizan su patriotismo con la vida de campamento y esas canciones patrióticas que hacen vibrar el alma con un amor dulcísimo: el amor a España.

FOTO X

Seis fotos iguales o diferentes estregadas a los seis minutos.

Foto Sturla

TEATRO DEL "CIRCULO ARTISTICO"

Nos anuncia el estreno de la gran superjoya

FEDORA

El drama inmortal de Sardou, el que apasionó multitudes, el que hizo soñar a hombres y mujeres con un amor hecho de fuego, el que hizo del nombre de Fedora una cumbre literaria y una figura romántica imperecedera, vuelve a cobrar vida en una interpretación de Luisa Ferida que se revela en esta película como una de las más rutilantes estrellas del cine europeo.

En *Fedora*, Amadeo Nazzari interpreta el principal papel masculino y realiza en esta superproducción su más acabada interpretación en unión de un conjunto de actrices y actores de la má-

ESCENARIOS y PANTALLAS

La inserción de anuncios publicitarios no significa rec...endación del programa

xima reputación artística.

El Teatro del «Círculo Artístico» nos presenta hoy sábado y mañana domingo esta película que alcanzará uno de los mayores éxitos de la actual temporada.

Completarán el programa el siempre interesante

NOTICIARIO NO-DO

y la magnífica cinta de aventuras

SATANAS

interpretada por Boris Karloff

"CINE ALCAZAR"

Anuncia Para hoy sábado día 4

el estreno de la gran superproducción inglesa, hablada en español.

CUATRO HOMBRES JUSTOS

¿Quiénes son? Edgar Wallace el gran novelista «mago de la emoción» rodea a sus cuatro personajes de tal misterio, que descubrir su identidad preocupa la atención mundial.

NOTICIARIO NO-DO. 33

y una interesante documental completan el programa.

PROXIMOS ESTRENOS

SONAR NO CUESTA NADA

Magnífica producción argentina es la película que anuncia el «Cine Alcázar» para la próxima semana.

CADENAS INVISIBLES

modernísima producción interpretada por la gran estrella Alida Valli. Film verdaderamente extraordinario presentado por el Teatro del «Círculo Artístico» en la próxima semana.

Para muy en breve y con motivo de la nueva temporada cinematográfica serán presentados por el «Círculo Artístico» al público ciudadelano los grandes films *Los maridos* con Amadeo Nazzari y Mariella Lotti, *La encontré en París* con Claudette Colbert y Melwyn Douglas y el film cumbre de éxito mundial *Si yo fuera Rey* por Ronald Colman y Frances Dee.



EX-CAUTIVOS

La Delegación Comarcal de ex-Cautivos, con el presente anuncio, insiste de nuevo cerca de sus afiliados en el cumplimiento de la orden de la Delegación Nacional referente a la obligación del canje del actual carnet por el *Carnet Nacional* cuyo plazo caduca el 1 de octubre próximo.

Cuanto por olvido o negligencia, antes de terminar el plazo señalado, no hayan cumplido con lo dispuesto por la Superioridad, perderán todos sus derechos y les serán retirados los carnets que poseen en la actualidad y en su consecuencia privados de usar la insignia propia de ex-Cautivos.

Igualmente se invita a los familiares de los Caidos, ex-Combatientes y ex-Cautivos a depositar en esta Delegación cuantos objetos posean, relacionados con la revolución marxista, al objeto de una exposición que se tiene en proyecto celebrar el mes próximo para una patriótica finalidad que se anunciará en breve.

CIUDADELA

Noticias e Informaciones

PANTALLA CIUDADANA

Militares

Ha sido destinado a la guarnición de esta plaza el alférez D. Francisco Aguirre.

Procedente de Villanueva de la Serena, llegó el Teniente de Artillería D. Pedro Hidalgo, después de pasar unos días de permiso con su distinguida familia.

De viaje

Salieron para Madrid D. Domingo Moll Mercadal, D. Juan Meliá, D. Antonio Aguiló y D. Antonio Juaneda.

Para Palma D. M. Velarde y D. Antonio Torres.

Para Barcelona D. Santiago Vila, D. Rafael Campins y familia y D. Faustino de Olives.

Después de pasar unos días de descanso con su familia, salió para Barcelona nuestro buen amigo y conocido periodista D. Jaime

Ruiz Manent, acompañado de su hija Consuelo.

Después de unos días pasados en nuestra ciudad salieron para Barcelona D. Tomás Goñalons y señora.

De Barcelona llegaron D. Nicolás Verdaguer señora e hijos y los P. P. S. S. D. Gustavo M.ª Más, D. José Gutiérrez y D. Juan Ferran.

Mejora urbana

Se está procediendo estos días al arreglo del piso del paseo del Borne, en la plaza del Generalísimo Franco. Es de desear que prontamente podamos admirar el proyecto de embellecimiento de dicho Paseo, y que nuestro Ayuntamiento tiene en cartera.

de reforma en la fachada e interior de la casa de su propiedad, sita en la calle Notario Quintana.

A D.ª Juana Capella Barrancos, para reformar parcialmente la fachada de la casa de su propiedad, sita en la calle Notario Quintana.

A D. José Roca Pons, para enlucir la fachada de la casa n.º 20 de la calle Virgen del Carmen,

A D.ª Francisca Moll Truyol, para reformar interiormente la casa número 13 de la calle Alcántara.

A D. Antonio Capó Sintés, para construir una cochera en el solar que posee en la calle General Sanjurjo, de acuerdo a los planos presentados.

Autorizar a D. Juan Sardis Riera, para poder trasladar un motor eléctrico de 1 C. V. desde el taller de herrería que posee en

la calle del General Mola, número 26, a un nuevo local sito en la misma calle, toda vez que durante los 15 días que ha permanecido expuesto al público dicho proyecto no se han presentado reclamaciones de ninguna clase.

Acceder a lo solicitado por D. Miguel Torres Amengual, exceptuándole del pago del Arbitrio de Inquilinato, por ser beneficiario de familia numerosa de 2.ª categoría.

Quedar enterados del oficio número 7783, del Negociado 2.º del Excmo. Sr. Gobernador Civil de esta Provincia, fecha 18 de agosto último por el que da cuenta haber aceptado la dimisión que de Gestor le formuló D. Juan Gelaber Caules, y designando para ocupar dicho cargo al vecino de esta ciudad don Pedro Torres Moll.

Y se levantó la sesión.

NOTAS

LA CAJA DE PENSIONES PARA LA VEJEZ Y DE AHORROS nos ruega la inserción de la siguiente nota:

Habiendo permanecido cerrada la Biblioteca desde el día 1.º al 15 de Agosto, se pone en conocimiento del público, que está abierta nuevamente para todos los lectores que quieran concurrir a ella, estableciendo el horario actual de 5 a 8 tarde.

Durante el primer semestre del presente año han asistido a la Biblioteca 8289 lectores y se han consultado y leído 9063 obras.

Pida siempre amontillado **CLOROSO REY**

de la Casa Carrizosa Garvey — Jerez de la Frontera —

Los mejores vinos y coñacs son los de esta casa.

Agente en Menorca: **JUAN ORFILA**
Santisimo, 12 — Ciudadela

ABONOS

las mejores marcas **COMPUESTO Y ORGÁNICO**

Depósito: **JORGE MARQUÉS**

Plaza Alfonso III, 7

HERRERIA SARRIS

Participa a sus clientes y favorecedores que ha TRASLADADO su taller de la calle General Mola, 26 a la misma calle n.º 31.

Esperando verse igualmente correspondido saludado y se ofrece al público en general.

VENTAS: Una instalación completa de gas acetileno con gasómetro.

Informes: Imprenta Al-lés

RESTAURANTE BAR IMPERIO
TELEFONO, 91

ANIS TUNEL



SESION DEL DIA 1 DE SEPTIEMBRE

Preside el Sr. Primer Teniente de Alcalde D. Conrado Arguimbau Amengual.

Asisten los Tenientes de Alcaldes, Sres. Sintés y Franco y los Gestores señores Pons, Torres y Vivó.

ACUERDOS

Conceder el Servicio de Agua a los vecinos siguientes:

A D. Sebastian Moll Florit, para la casa número 31 de la calle General Mola.

A D. Rafael Barceló Marqués, para la casa número 5 de la calle Pedro Cortés.

Conceder las siguientes licencias de obras y construcciones:

A D.ª María Triay Goñalons, para efectuar obras de reforma interior en la casa 24 de la calle Virgen del Carmen.

A D. Bartolomé Mercadal Marqués, para reformar el escaparate y tienda de comestibles que posee en la calle José M.ª Quadrado.

D. Antonio Tur Bertranpetit, para efectuar obras

José Guzmán Andrés

Representante y Depositario Exclusivo para Menorca de la Acreditada Casa

Garlanz

Explanada, 18

MAHÓN

Mutua General de Seguros

MUTUALIDAD GENUINAMENTE ESPAÑOLA
Fundada en 1907 Balmes, 17.-Barcelona

ACCIDENTES DEL TRABAJO, ENFERMEDAD, INCENDIOS, VIDA, INDIVIDUALES Y RESPONSABILIDAD CIVIL

Delegado en Menorca: FRANCISCO CATCHOT. - Paseo S. Nicolás, 45. - Ciudadela

Sub-Agentes en Mahón, Alayor, Mercadal, Ferrerías y San Cristóbal

Se entregan gratuitamente los libros de SALARIOS y libros de MATRICULA (obligatorios) a todos los asociados



PREGON Y SOLAZ

SALUDOS DE ANTAÑO

Por ROSA GORNES ALOY

Es costumbre general y de todos los pueblos y edades que, al encontrarse dos personas conocidas, al entrar en una habitación y al levantarse por la mañana de cada nuevo día, que la primera frase que se dirigen sea de salutación y cortesía. El texto de las frases de saludo está, por lo común, de acuerdo con las características de la religión que profesan y de la cultura que atesoran los pueblos de las personas que se encuentran. Unos se desean simple y escuetamente salud y bienestar, y en otros estados, como los orientales, tienen, expresamente para estos casos, una fraseología especial y complicada, cuyo aprendizaje requiere tiempo, buena voluntad y feliz memoria.

Dejando a un lado todo lo que concierne a otras comarcas y razas civilizadas o incultas, lo que no nos interesa en estos momentos, nos ocuparemos del saludo propio de Menorca, del que usaban antiguamente, los buenos, honrados y cristianos habitantes isleños en tiempo pretérito, y caídos en desuso no hace aún muchos lustros. Ya el ilustre Dr. Camps, en su «Folk-lore Menorquin» (1) recogió algunas variantes, temiendo, acaso, el olvido.

Al levantarse por la mañana del nuevo día en cumplimiento de sus obligaciones, los individuos de mas edad de la familia se decían, dirigiéndose al de mas categoría:—*Bon dia*, y el otro o los otros respondían:—*I salud que Deu mos do*. Los pequeños se acercaban respetuosamente para besar la mano de los padres o abuelos, dando también los buenos días, y los padres o ancianos de la casa, contestaban a su atención y reverencia, diciéndoles: *Deu te faixi un sant*.

Al entrar en la casa de un amigo, de un vecino, o de un desconocido para una visita, un recado o una diligencia, decía el que entraba:—*Alabat sia Deu*, contestando el de la casa:—*Per a sempre sia alabat*. Y no se encontraban nunca dos personas en des poblado, ya sea en los caminos, en el campo de cultivo en la marina o bosque, o en la orilla del mar, fueran o no conocidos o amigos sin que se saludaran con las características frases de saludo menorquin:—*Bon dia*, recibiendo la devota contestación:—*I salud que Deu mos do*.

Han evolucionado los tiempos y la sociedad se halla trastornada por un cúmulo de acontecimientos y completamente distraída por las diversiones modernas, dejándose por la generación actual, aunque educados muchos cristianamente en colegios religiosos, las buenas costumbres antiguas y tomando inconscientemente las exóticas y libres de pueblos extranjeros sin que nadie se pare a meditar si lo actual es mejor o peor que lo de antaño. Hoy se ha adoptado aquí, en general, sin saber cómo ni porqué, al entrar en una casa, el insulso, inespresivo e inadecuado saludo de «*buenas*», que no es cristiano, ni menorquin; parece ser del castellano con la supresión de la palabra días o noches. Quedan ya muy pocos, tan pocos que al oírlo nos causa agradable sorpresa, que al entrar en una casa saluden con un:—*Alabat sia Deu* o un *Ave María purissima*.

Nuestros antepasados siempre con el nombre de Dios en los labios y el deseo de la salud del prójimo en el corazón; no la salud material del cuerpo que ya por sí sola constituye un gran beneficio, sino igualmente la salud espiritual, o sea, la gracia de Dios la misma que se deseaba en las cartas apostólicas para los primeros cristianos. No esa *salud* que nos escupían al rostro los marxistas como un insulto, con el puño en alto, desmintiendo el sentido material y espiritual de la palabra, con el odio rebosando de su corazón envenenado, y la rencorosa mirada de sus ojos con cuyo fulgor, de haber podido nos aniquilaran; saludo adoptado sólo con la aviesa intención de quitar de los labios de la sociedad el nombre de Dios.

A los buenos paladines de la causa Católica se les brinda la idea de resucitar el antiguo saludo menorquin y cristiano, cuyas piadosas frases serían al oírlo de nuevo, un recogijo para nuestros oídos y un placer para nuestra alma creyente.

Pag. 65.

SON DOCE MIL

Por JAIME IZQUIERDO

¿Qué es una agrupación de doce mil personas? ¿Según se considere! Son doce mil almas, todas ellas hijas de Dios y herederas del Cielo. Son doce mil ciudadanos, dignos de igual respeto ante la Ley, en que sus actividades se desarrollen. Pero, aparte de esa superior igualdad que corresponde a la persona humana, doce mil habitantes pueden lucir más o menos, ser más felices o desgraciados, ser más o menos envidiable su situación, según el ambiente que les rodee y los dones de que la Naturaleza y la civilización les haya dotado.

No lucen tanto, por ejemplo, ni es probable que sean tan felices doce mil personas de un barrio bajo de cualquier ciudad populosa, que no ven del cielo sino la estrecha faja que queda al descubierto entre las dos hileras de aleros de cada calle, y que no respiran otro aire que el inficionado por el humo de las chimeneas, ni tienen otra tradición que la de una perpetua estrechez y constante tristeza, que otros doce mil habitantes de una ciudad-jardín, situada en cualquier lugar pintoresco, cabe al mar o entre los bosques de la montaña, cuya vida se desarrolle en una atmósfera de paz y de holgura.

Difícil sería encontrar una agrupación de doce mil almas que pudiera rivalizar en la posesión de elementos de bienestar, con los doce mil de una por muchos ignorada ciudad española, tan ignorada que pocos son, aparte sus hijos, los que han llegado a conocerla.

Está esta ciudad en Menorca, la isla de panoramas menos grandiosos, menos escenográficos que Mallorca, y, sin embargo, no menos bella, poseedora de su belleza propia, peculiar, que nada tiene que ver con la de su vecina. Los españoles del Continente no la conocen, y los menorquines no se preocupan de llamarlos, no sé si por el orgullo de quien nada necesita del prójimo, o si deseosos de ocultar su tierra al conocimiento de los demás, para mejor gozarla para sí solos.

Las doce mil almas de que hablamos están en Ciudadela, el archivo de la tradición menorquina. Fué capital durante la larga historia de la isla, hasta que los ingleses, señores dos siglos ha de la tierra, despreciando el lindo, pero estrecho, puerto ciudadelano, instalaron las autoridades a orillas del puerto de Mahón, grande, seguro, bello, sin competencia.

Entendámonos: Mahón es la capital civil, es decir, que está el delegado del gobernador de Palma y está el juez de primera instancia. Y los mahoneses están contentos. En

Ciudadela está el obispo y están otros grandes y numerosos palacios, la nobleza menorquina. Y los ciudadelanos están también contentos y no se sienten postergados: no por qué.

Los doce mil ciudadelanos tienen más, bastante más de lo que sue- tener la mayoría de las agrupaciones de doce mil almas. Tienen ite territorio considerable, pues sienbaño diez los pueblos y ciudades de Com Isla, le pertenece más del tercioastase la superficie. La tierra no está menor repartida: 500 alquerías y un sin as de huertos para doce mil almeces, es una proporción razonable. arida en esas alquerías, la mayaraq diversidad de productos, lo qrela ahora se llama alta quía, pueso apa en una misma propiedad hallante los frutos del huerto, la harina mpla los trigales, las legumbres, los pón y

TRADICION

FABULAS E

Por ANDRES BH

PROLOGO

El autor Esop mat que yo perfec en v Dos son sus ades: y amonesta k con Si alguno centas pr porque hace f las f recuerde que abula

EL LOBO Y EL COERO

Un Lobo y un Corde amh al mismo rio acuden rriba y mucho más abajo be el Arrastrado del hamb fiera provoca una reyerta ¿Por el líquido me entur mie El del vellón en com dice —¿Cómo puedo haome, — oh Lobo, si la linfa Sa a r bajando de las tuyas Bien por tan fuertes verda — dijo — me maldijiste. Mas e —Yo no había nacid —Ah Me maldijo tu padre así y con injusta muerte sacr

Esta fábula mía — h o esc para aquellos que of n — rebuscando pretextos por ca

(1) En este trabajo se ha prado r lleza del verso castellano, trad las f posible, para lo cual se ha sup to la se ha procurado dar variedad etro.

LA DE LA PLUMA



MIL ALMAS...

IZ MANENT

Están los sabrosos del corral, de las
 vacas, la leche excelente, la mante-
 quilla y el queso. Pues es un misterio
 que ningún viajero superficial
 no pudo explicarse: en cualquier
 de los innumerables cercados
 se divide a la Isla como inmen-
 sus cuadrículado, veréis paciendo
 el pasto la poca hierba que aparece
 entre las muchas piedras, continuos
 se bañan de lucias vacas.
 Como si los dones de la tierra no
 bastasen, ahí están los del mar. Los
 menorchines tienen en sus aguas
 sin más de un centenar de especies de
 peces, que viven numerosos en la
 claridad de aquella agua azul, tan
 clara que os sentís tentados de be-
 berla en copa de fino cristal, cuan-
 do aparece mansa, lamiendo dulce-
 mente las rocas doradas. Y la con-
 rina imploráis sobrecogidos de admira-
 ción y espanto al verlas azotar fu-

riosas, ruidosas, los acantilados y
 penetra amenazadoras por las pro-
 fundas calas, donde se amansa su
 furia lentamente, hasta morir las
 olas en la arena blanca, sembrada
 de más blancas conchas.

¿Y qué decir del sol y de la luz
 y del resplandor de las estrellas?
 La transparencia del cielo azul en
 un día claro (que pocos no lo son
 en la Isla), contemplada a través
 de los encalados muros de las ri-
 sueñas calles, y la claridad del fir-
 mamento en las noches serenas,
 cautivan el ánimo de tal modo,
 que toda memoria triste se borra y
 toda preocupación queda en olvido.

Pero Ciudadela tiene todavía
 más: Dondequiera que vayais, a le-
 vante o a poniente, al Norte o al
 Sur, tropezáis con el idílico cuadro
 de las vacas con sus terneros, de
 las ovejas con corderillos, paciendo
 mansamente entre los venerables
talayots que elevaron los menor-
 quines más de tres mil años atrás.
 Y luego las *taules* o dólmenes, y
 las ciclópeas *naus*. Y siguiendo el
 hilo de la historia no la dejaréis
 más, pues en Ciudadela floreció la
 civilización romana, y una tras otra
 todas las que la siguieron.

¡Una catedral para doce mil al-
 mas, y hasta una docena de otros
 templos, de todos los estilos, como
 testimonios de una religiosidad que
 no ha menguado a través de los si-
 glos! Y luego hasta una treintena
 de palacios de la nobleza, y un tra-
 zado de calles que os enamora, os
 subyuga, y os dejaríais encerrar
 dulcemente en su laberinto.

Y no temáis que os asalte allí la
 melancolía de las venerables ciuda-
 des que viven solamente de su histo-
 ria. En Ciudadela, a la sombra
 de los viejos muros, encontraréis
 industrias prósperas, una población
 obrera bien retribuida como corres-
 ponde a los primores de su artesania.
 Pues Ciudadela no sólo tiene
 historia, sino que sabe hacer histo-
 ria.

Iréis a ver al alcalde, y os habla-
 rá con el entusiasmo que su patrio-
 tismo mueve, no sólo de los proble-
 mas que se presentan a su resolu-
 ción diaria y que él sabe tratar
 con una ponderación envidiable y
 una visión que asegura el éxito, si-
 no de los anhelos de una ciudad
 que se siente crecer y necesita en-
 sancharse.

Iréis a ver al obispo. Habréis visto
 ya la rápida y acertada obra de
 reconstrucción en las iglesias de
 toda la Isla, devastadas por mar-
 xistas llegados de allende la mar,
 y os contará de sus proyectos en
 torno a su querida catedral. Y del
 santuario de Nuestra Señora, que
 se levanta en la mayor altura, la
 que preside la Isla desde su centro

ELOGIO DEL PIANO

Por LORENZO GALMES CAMPS

Entre los instrumentos de cuerdas, es el piano el que ocupa un lugar especial y preeminente. Sólo se basta, aventajándose a todos por sus varias y especiales condiciones.

El piano es hoy uno de los medios más poderosos de difusión de cultura musical y no hay otro instrumento que cuente con un repertorio de una tan excepcional riqueza de matices. La delicadeza y la gracia de los clavicimbalistas; la gravedad de Juan Sebastián Bach; la elegancia y ternura de Mozart; la sana alegría de Haydu; la emoción profunda de Beethoven; la intimidad de Schumann; el apasionamiento de Chopin; la bravura de Liszt; las iluminadas impresiones de Debussy y de Albéniz; el vigor de Brahms, en ningún otro instrumento pueden abarcarse de una manera tan general como al piano.

Para la divulgación de las grandes obras musicales, es, pues, de todo punto indispensable el piano.

Su repertorio, como hemos dicho, es el más extenso, puesto que todos los grandes maestros han escrito para él (considerando los primitivos instrumentos de tecla como antecesores del piano).

Un piano en la casa es tan necesario para el reposo del espíritu, como la cómoda butaca para el descanso del cuerpo.

Para el simple aficionado, resulta un gran recurso de esparcimiento. Además se acomoda a todos los gustos y satisface todas las exigencias. ¿No es el mismo piano el que nos hace sentir así una sonata de Beethoven; como un preludio de Bach, una mazurka de Chopin o una página impresionista de Debussy?

El compositor para darse una idea acabada de su obra orquestal, es menester que recurra necesariamente al auxilio del piano.

El piano es necesario al cantante y al solista instrumental, mas sin él la ejecución resulta pobre, incompleta.

El piano, por sus innumerables ventajas, se ha hecho de tal forma indispensable en nuestra vida, que en muchas casas se cuenta ya como inherente del mobiliario.

Hay que tener presente también, que a la literatura pianística, hemos de añadir, además, toda la literatura del violín, del «cello» y vocal, donde el piano es instrumento concertante, así como la música «di cámara» y la orquestal, en la cual el piano interviene siempre de una manera principalísima.

No se detiene aquí aún su misión; entra seguidamente su servicio en la transcripción, ya que toda la música escrita para los demás instrumentos, incluso la de orquesta y la vocal, puede aplicarse al piano. Bajo este aspecto precisamente debemos al piano las más dulces emociones cuando a solas evocamos en casa las sensaciones artísticas que han fluído antes en nuestro espíritu en el concierto o teatro.

Aún hay más; el tesoro más estimable del piano es su facultad de prestarse como ningún otro instrumento, si excluimos el órgano, a la improvisación. El espíritu se desenvuelve, los dedos corren por el teclado y, al desbordamiento de nuestras emociones, es un goce imponderable el que siente el corazón al arrullo del intraducible lenguaje musical.

El piano, como ha dicho un moderno maestro, si no es un bien supremo, es del hombre, ciertamente, un supremo confort, porque es el único medio que le es dado a éste para gozar completamente a solas de la música.

y que él atiende con particular ternura. Y luego, sin darse él cuenta ni dároslo vosotros, os introducirá en los secretos arcanos de la Sagrada Escritura, que se abrirán a su palabra, pues pocos como él los conocen, y oiréis en voz blear toda la poesía de los versículos bíblicos.

Hemos dicho que esas doce mil almas agrupadas a poniente de Menorca, no sólo guardan la historia,

sino que saben hacerla. Son de natural pacífico, pero saben luchar cuando Dios y la Patria lo piden. Cuatro años hace que, los ciudadelanos supieron ponerse a la altura de aquellos abuelos suyos que en el siglo XVI lucharon hasta morir contra el poder del primer almirante de la Sublime Puerta.

Pocos lo saben, y sin embargo, se trata de un caso tal vez único en la guerra de Liberación: el de una

(Sigue en la página 6)

ADICIONES

S E FEDRO (1)

S BH Y ANGLADA

Esos materia hallara
 perfectos en versos senarios.
 sus rades. Mueve a risa
 esta le con consejos.
 en ciertas pretendiera
 ace las fieras y los árboles.
 que ábulas finjidas.

COERO

Orde ambos sedientos
 uden arriba el Lobo
 oajo be el Cordero.
 namb fiero y rabiosa
 erta. ¿Porqué—pregunta—,
 turir mientras yo bebo?
 con dice temiendo:
 ha me, — lo que lamentas,
 nfa sa a mis fauces
 uya Bien repelido
 verda. —Hace seis meses,
 iste. Mas el Cordero
 acid. —Ah, si. ¡Por Hércules!
 adres así lo coge
 erte sacrifica.

— ho escrita
 e opn — los inocentes
 exto por causas justas.

ado más que la armonía y be-
 trad, las fábulas lo más fielmente
 sup o la traba de la rima, si bien-
 dad etro.

La Fiesta Mayor de San Luis

Domingo 29 Septiembre

Se han celebrado con gran solemnidad las fiestas cívico religiosas de este pueblo. Anoche a las 8 tuvieron lugar las solemnes Completas. Esta mañana a las 10 solemne Misa cantada que ha celebrado el Rdo. Sr. Economo de esta Parroquia. La Capilla de Música de ésta, bajo la dirección del Rdo. Sr. Coll, ha interpretado escogida partitura a 4 voces mixtas de V. Reldorfer y de Ribera. Al mediodía se han repartido bonos a los pobres. A las 6 de la tarde ha habido interesantísimas carreras de caballos. Por la noche presentación de bailes regionales.

LORENZO ARGUIMBAU

ARMADOR Y NAVIERO

Calvo Sotelo, 9-11

MÁQUINAS COSER

"ALFA" TAMBIÉN A PLAZOS

F. VIVÓ MELIÁ

José Antonio, 26 y 38

SOLIDARIDAD NACIONAL
SUSCRIPCIONES Y VENTAS: A L E S

SON DOCE MIL ALMAS...

(Viene de la página 5)

ciudad rebelada contra el poder de los rojos, cuando toda ayuda era incierta. En la madrugada del 8 febrero, cuatro años hará, los mozos y los viejos conjurados, se levantaron en armas contra las tropas marxistas. Invadieron los cuarteles, hicieron cara a las milicias. La ciudad fué suya, y luego avanzaron hacia el interior de la Isla, decidiendo con su resolución una actitud vacilante, y los rojos abandonaron la Isla.

El hecho, insólito en la historia del Alzamiento, no es conocido. Unas vidas generosas se ofrendaron en aquella noche memorable. Hay unos padres que lloran a sus hijos inmolados por la Patria. Ignoramos si los unos han sido considerados como muertos en campaña, y aliviados los otros en su desamparo. No creemos tampoco que los ciudadelanos hayan hecho gran cosa para conseguirlo. No se levantaron para lucir ni para medrar sino para devolver a España aquel terruño que tanto quieren. Ellos han vuelto a la paz y a la holgura que les da una posición envidiable. Son doce mil almas solamente.

(Publicado en el Semanario «Destino» de Barcelona, el 30 de enero de 1943).

SOLEMNIDAD RELIGIOSA en la Iglesia de S. Juan Bautista

Dos veces al año, en las dos festividades litúrgicas del Titular, se viste de fiesta la antiquísima iglesia de San Juan Bautista.

El domingo próximo pasado se celebró la Degollación del Precursor y numerosas personas de la ciudad se trasladaron a la iglesia rural, convocadas por la campaña que donara un día nuestro Excmo. Ayuntamiento y cuya bendición reunió en la humilde e histórica iglesia a las autoridades de toda Menorca y a nuestro Excelentísimo y Rdmto. Prelado Diocesano, que por primera vez presidió las completas, hechos inusitados merecedores de ser conmemorados en el mármol o en el bronce.

Se celebraron dos misas, una a las 9, por el Rdo. D. Nicolás Anglada y otra solemne, a las 10 y media en la que fué oficiante el M. I. Sr. D. Juan Jaume, Canónigo de la S. I. C., y en la que dirigió su palabra a los fieles el M.

I. Sr. D. Juan Florit, Canónigo Lectoral.

La iglesia estaba totalmente ocupada por los payeses circunvecinos y por los propietarios que veranean en fincas próximas amén de los numerosos fieles procedentes de la ciudad.

Resultó una fiesta simpática y emotiva.

Con razón se conserva con cariñoso celo el culto en la iglesia parroquial de San Juan Bautista, pues al decir de uno de sus donados, el obispo de Menorca, antes que obispo de Ciudadela es párroco de San Juan. Con lo que se indica su respetable antigüedad que se remonta a la época de la Reconquista. Con razón debieran los más directamente favorecidos por este culto rural, procurar con generosidad el ornato y conservación del templo. Y todos, como ciudadelanos, deberíamos también procurarlo.

VIDA RELIGIOSA

EVANGELIO DEL SEÑOR

Dominica XII después de Pentecostés

HAZ TU LO MISMO

La lección del Divino Maestro se convirtió en mandato: «Haz tu lo mismo». Debemos ser caritativos.

Hay entre todas las leyes que Dios impuso al hombre, una que las compendia todas: hay entre los divinos preceptos, uno que excede a todos. Es la ley y el precepto de la caridad. El apóstol San Pablo se atrevió a decir en su Epístola a los Gálatas. «Porque toda ley en una sola tiene su cumplimiento en aquello de «amarás a tu prójimo como a ti mismo».

Es natural al hombre amarse a sí mismo: y de este amor se deriva el que tiene a todo lo que le está unido, y según la unión es el amor. Todos tenemos un mismo origen e idéntico destino, somos llamados a la misma bienaventuranza, tenemos el mismo Padre celestial que a todos nos ama como a hijos suyos. La ley natural reclama que nos amemos y que a nadie neguemos las comunes demostraciones de amistad. Esta doctrina no era conocida en la antigüedad. Al extranjero se le tenía por enemigo y no se le concedía ni el derecho a vivir. ¡Ay de los vencidos!... Decían los romanos. No había resonado aún en el mundo la voz de Jesucristo que dijo: «Amarás a tu prójimo como a ti mismo». Este es el sentido genuino de la fraternidad, de esta palabra que nos arrebatan los impíos, Jesucristo la predicó la enseñó a sus apóstoles y la Iglesia propagándola por el mundo, la arraigó en el corazón de las generaciones.

Hay muchos que parece que no oyen la frase de Cristo. «Haz tu lo mismo», que creen tener caridad y hasta se glorian de no hacer mal a nadie y sin embargo, están muy lejos de practicarla como es debido. ¡Cuántas palabras ásperas, hirientes e incisivas! ¡Cuántas murmuraciones y tal vez hasta calumnias! ¡Cuánta frialdad se mira al pobre, al indigente!

Oigamos a Jesús y será nuestro corazón como caja de resonancia donde tendrán eco simpático y misericordioso todas las aflicciones y todas las desgracias.

FRIGOS

todos los días en

Círculo Artístico

Palo TUNEL

Pida siempre

Agua de colonia

S P A

Myebles

TORRES

GENERAL MOLA, 33

CIUDADELA

DESEA V. TOMAR UN BUEN APERITIVO

Exija le sirvan

GIN - PONS - MARTI

REPRESENTANTE:

LORENZO MOLL - TELEFONO 113

CONCURSO de la SEMANA

PATROCINADO POR LA EMPRESA DEL «CINE ALCÁZAR»

¿Quién es el del grabado?

¿Cuántas veces ha aplaudido Vd. en los campos de juego de Menorca los perfectos toques de balón de esta frente despejada? Pero hace falta que recuerde Vd. en qué la ha visto emplear. ¿Tal vez para rematar a las mallas algún centro preciso? ¿Para distribuir el juego desde las líneas exteriores del campo o bajo algún marco. Nosotros lo ignoramos. Pero ahí está la sagacidad de nuestros lectores para sacarnos de la duda.

BASES

1.º Remítanse las soluciones por correo y con el franqueo de 0'05 ptas. llenando el Boletín que se publica en este número a: Redacción de EL IRIS.-Plaza Generalísimo, 9, Ciudadela, indicando en el sobre «Para el concurso de la semana».

2.º Se cierra el plazo de admisiones a las 12 del mediodía del próximo miércoles.

3.º Premio único: 25 ptas.

4.º El sorteo decidirá el favorecido.



EN TORNO DEL CICLISMO

Con la temporada de verano, que impone por su temperatura rigurosa un descanso a la mayoría de deportes que se practican durante el invierno, coincide todos los años el desbordamiento de la numerosa afición al deporte del pedal. Y la mayoría de las emociones deportivas en tal periodo son debidas al ciclismo cuyas competiciones ya en pista o en carretera reclaman la atención general.

Recordamos todavía aquellas magnificas pruebas disputadas en el rigor del calor en todos los países del mundo. La vuelta a Italia, a España, a Cataluña, el Circuito del Norte, la Carrera de los seis días en Bélgica y Paris y por encima de todas aquella gran prueba internacional que se llamaba Vuelta a Francia y que era la organización ciclista modelo. Hoy los azares de la guerra han impedido la mayoría de ellas no obstante lo cual son de notar los magnificos esfuerzos del Ayuntamiento de Bilbao y de la U. D. de Sans para montar unas pruebas que constituyen por su categoría el momento deportivo actual de España.

Menorca, campo abonado para el deporte, había iniciado con anterioridad a la Cruzada una feliz salida en el terreno ciclista, y los Ametller, Domingo, Mario, Liz, Diego y tantos otros significaban resultados positivos que hicieron vivir horas de emoción al buen aficionado ciclista.

No queremos creer que se haya perdido la trayectoria de la clase porque ahí están los Salom, Damián, Lladrés, Servera y Sastre de hoy para desmentir tal suposición. Pero sí es de lamentar la poca actividad demostrada en el presente verano en este aspecto. En Ciudadela no pasan de dos las carreras disputadas esta temporada y no creemos que en los restantes pueblos de la Isla se haya hecho más.

Hemos querido anotar ahora, con la mejor intención, a fin de que sea una empresa del esfuerzo colectivo remozar el deporte del pedal. Pues nada más justo que sea la misma afición, hoy desamparada, la que se preocupe de vencer las precisas dificultades para paladear más adelante los platos fuertes de las nobles disputas del ciclismo.

PING-PONG

Ha terminado brillantemente la primera vuelta del Torneo de Ping-Pong organizado por el C. D. Minerva.

Después de varias notables exhibiciones ha conseguido Liz salir imbatido en esta primera vuelta y se ha distanciado 7 puntos de su inmediato seguidor.

La clasificación después de la última jornada de la primera vuelta ha sido ésta:

- 1.º Liz 39 puntos.
- 2.º Campins 32 »
- 3.º Fedelich 29 »
- 4.º Florit 29 »
- 5.º Mercadal 28 »
- 6.º Serra 25 »
- 7.º Mesquida 20 »
- 8.º Pizá 19 »
- 9.º Muntaner 14 »
- 10.º Burdeus 14 »
- 11.º Juaneda 9 »
- 12.º Anglada 7 »
- 13.º Moll 5 »
- 14.º Sardis 0 »

Toca ya a su fin la época del descanso veraniego en la que los Clubs se preocupan de reforzar sus cuadros y curtiarse de optimismos ante las competiciones que se acercan.

Convencidos de la importancia que tienen para la afición las aspiraciones y proyectos incubados en el seno de las diversas directivas, es nuestro propósito servir los naturales deseos generales, con unas crónicas interviuadas que irán apareciendo en nuestras páginas.

A tal fin nos hemos entrevistado con el dinámico secretario del C. D. Ciudadela D. Antonio Casasnovas, quien nos ha servido valiosa información.

HORA DEPORTIVA

NOTICIARIO BREVE

El Atlético-Baleares a Mahón

Atenta la directiva del C. D. Menorca a cuanto redundará en beneficio del deporte, ha organizado para el día 8, fiesta de Gracia en Mahón, un partido con el potente once mallorquin, recién ascendido a III División el Atlético-Baleares. El partido promete ser muy interesante y une a los naturales atractivos de disputarse en él el título de Subcampeón de Baleares.

El Real Betis

caza en nuestro coto Serra, el pundonoroso medio centro ciudadelano, ha recibido tentadoras ofertas del Real Betis para obtener su fichaje. Ofrece por la ficha 10.000 ptas. y un respetable sueldo mensual. Parece ser que el equipo blanquiverde ha hecho idénticas proposiciones al extremo unionista Marcé.

La visita

del Granollers a Mahón Para los días 11 y 12 anuncia la Unión Sporti-

va dos interesantes partidos con el III División catalán Granollers. Recientemente ha disputado dos partidos en su campo con el Español y el Sabadell, empatando con el primero y perdiendo con el segundo.

Las campañas del Robur

El C. D. Robur que ha reaparecido con buen pie a la palestra del deporte ha disputado recientemente 2 partidos: perdió el primero en Ferrerías contra el Club local reforzado por Jimeno y Marqués I del Ciudadela por 4 a 3. Y venció en el segundo a la A. C. de Mercadal en su campo por un estrepitoso 6 a 1.

¿Se nos marchan

Bonet y Seguí?

El C. D. Mallorca y el C. D. Manacor han hecho proposiciones a Bonet y a Seguí respectivamente para enrolosarlos en sus filas. Hasta el presente no se ha llegado a ningún acuerdo siendo de esperar que fracasasen dichas gestiones.

VISPERAS DE CAMPEONATO

EL CLUB DEPORTIVO CIUDADELA

visto por su

SECRETARIO TECNICO SR. CASASNOVAS

—¿Preparados para la campaña de invierno?

—Regular—nos contesta. —Nos animan los mejores deseos pero no siempre es posible traducirlos en realidades.

Enemigo Casasnovas de construir sobre ilusiones, denota una admirable visión del terreno práctico.

—La nueva directiva del Club que preside el señor Alique ha procurado hasta el presente y por todos los medios elevar la situación y la moral del equipo habiendo obtenido en este sentido felices resultados positivos. Pero aún así las dificultades se acumulan sin descanso.

—La temporada de verano ha sido satisfactoria—aventuramos.

—No podemos quejarnos. Pero se acerca la oficial y tememos el desequilibrio.

—Económico?

—Desde luego. Nuestra situación es a las claras desfavorable. Me refiero a la situación geográfica puesto que los gastos del Club determinados por los desplazamientos largos son su-

periores a los de los restantes equipos isleños. Un detalle: El arbitraje de cada partido oficial en San Nicolás nos cuestan 130 pesetas mientras que los demás equipos solo abonan 80 ptas. a tal efecto.

—¿Y no podría proponerse una fórmula conciliatoria?

—Pensamos proponerla. Por ejemplo la de que se acumularan los gastos determinados por el arbitraje en todos los campos a través de la temporada y repartir después la suma por partes iguales entre todos los Clubs de la Isla.

—Nos parece justo. ¿Responde el público a los esfuerzos?

—No del todo. Hay quien cree que el equipo hace el público pero yo creo lo contrario: es el entusiasmo y el apoyo de la afición lo que determina la buena marcha de un equipo. Sin ir más lejos tenemos el ejemplo del Alayor.

—¿Y en el terreno deportivo?

—Pocas cosas. Han renovado su ficha la mayoría de

jugadores de la anterior temporada faltando todavía algunos como Seguí, Jesús Florit y Francisco Serra que lo harán en fecha próxima.

—¿Adquisiciones?

—La más importante es la de Domingo Pons, procedente del C. D. Sta. Bárbara, hoy por hoy un indiscutible en su puesto. También la de Madero, delantero centro que se ha de destacar a través de la temporada. Y también han firmado Anglora, portero y Marín, extremo izquierda. Estamos en tratos con un elemento procedente del C. D. Consorcio de Madrid que juega de extremo derecha y del que nos constan magnificas referencias.

—¿Qué hay de Serra?

—Va fichar incondicionalmente con nosotros hasta que cuajen varias ofertas de que ha sido objeto por parte de Clubs peninsulares. En cuanto lo solicite le será entregada la baja pues en modo alguno queremos perjudicar sus posibilidades de jugador.

—¿Y si esto sucede cómo se piensa cubrir el puesto que deje vacante?

—Lo tenemos previsto. Marqués I, a cuyo fichaje vamos a proceder inmediatamente, ocuparía el eje de la media. Contrariamente a lo que pueda creerse Marqués I es un jugador de facultades excepcionales a quien le queda todavía mucho que hacer en el terreno del deporte. El entrenador del equipo Sr. Febrer abunda en esta opinión.

—¿Cuales son los jugadores fichados hasta el presente?

—Ve anotando. Porteros: Lligé y Anglora; Defensas: Bonet y Benejam; Medios: Marqués II, López, Rotger, y Serra II; Delanteros: Vera, Pons, Madero, Domingo, Marín y Catalá.

—Se puede hacer un buen papel—confesamos.

—Allá, veremos. Desde luego vamos a procurarlo en bien del deporte menorquin y en especial para servir los colores del C. D. Ciudadela, doblemente obligados por su magnifico historial.

Cumplido nuestro propósito, agradecemos al Sr. Casasnovas su amable información estrechando la mano del caballero deportista que desde la Secretaría del C. D. Ciudadela sirve el deporte con toda su nobleza.

G. L.

CAMPO SAN NICOLAS

Domingo día 5. — A las 6'15

INTERESANTE PARTIDO ENTRE

C. D. NURA

(Selección de Son Olivarei) contra

C. D. ROBUR

PRECIOS POPULARES

EL PLATO PARA MAÑANA
Por SISA
TORTADA MEZCLADA

Un plato exquisito para postre y que no desmerece en nada a la auténtica «tortada», resultando además más económico.

Bastan 200 gr. de almendras valladas, 200 de azúcar, 300 de patatas y 4 huevos.

Una vez hervidas las patatas, y juntamente con el azúcar, las almendras y las yemas de los huevos, se baten hasta conseguir una masa muy fina.

Se suban las claras a punto de nieve adicionándolas a la masa obtenida, cuidando de efectuar bien la mezcla y puesta en un molde de «tortada» se cuece inmediatamente al horno, teniendo en cuenta uitar el molde con un poco de grasa.

Consultoría Sentimental

Antonio.-Si V. quiere de veras a la chica y le consta que ella está por V., no estaría demás hablar con persona formal que tenga relación con ella, y, ascendiente a la vez, a fin de que interviniera en el asunto y aclarara la situación.

Puede equivocarse V. creyéndola coqueta ya que se dan casos excepcionales, en la joven, cuando a ésta no se la conoce bien.

Podría darse el caso de que se redujera, su coquetería, a círculo muy limitado sólo con el fin de despertar más interés en V. y por este medio conseguir su declaración.

Procure, como hombre formal, guardar todas las atenciones y delicadeza que se requiere para estos casos, ya que es un paso importantísimo, en la vida, el de las relaciones amorosas para llegar al matrimonio.

A. F.

CONSULTORIO SENTIMENTAL
CUPÓN

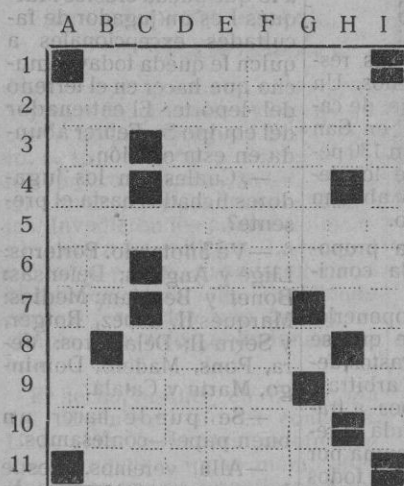
GUIA DE BELLEZA
CUPON

EL RECONSTITUYENTE
MOSTVITA
Para enfermos, niños, convalecencias y personas débiles
Alimenta seis veces más que la leche
Bebida SIN ALCOHOL Refresco ideal

Agencia **TALTAVULL**
Transportes y Aduanas
Rampa Abundancia, 32 A. MAHON 2

PASATIEMPOS por **J. A. S.**

CRUCIGRAMA NÚM. 5



Horizontales. - 1. Raza de ganado. - 2. En femenino y diminutivo animal de carne muy apreciada. - 3. En la baraja, Celosín. - 4. Negación. A falta de una S tiempo del verbo ir. - 5. Encargó. - 6. Artículo. Nombre de mujer. - 7. Pronombre. En las aves. Al revés artículo. - 8. Pega o Exclamación. - 9. Aprecia. Lengua provenzal. - 10. Nombre de varón. - 11. Huerto Bíblico. Población de Caldea.

Verticales. - A. Alimento muy apreciado por los menorquines. - B. Casas solariegas. Preposición. - C. Preposición latina. Al revés elevada. - D. Mujer voluptuosa. - E. Todo seguido, nombre de mujer y Población de la República Argentina. - F. Con cuatro letras primeras, y al revés introduce, al revés apellido de un cineasta italiano. - G. Todo seguido río y dos consonantes. Diptongo. - H. Abreviatura de nombre de mujer. Contracción. - I. Jefe político y Europeo.

- E. Todo seguido, nombre de mujer y Población de la República Argentina. - F. Con cuatro letras primeras, y al revés introduce, al revés apellido de un cineasta italiano. - G. Todo seguido río y dos consonantes. Diptongo. - H. Abreviatura de nombre de mujer. Contracción. - I. Jefe político y Europeo.

SOLUCIÓN AL CRUCIGRAMA N.º 4

Horizontales. - A. Job, Ser. - B. Ala, Nos. - C. Zarzal, Cristo. - D. Ala, Eón. - E. S, B, N, G. - F. Serpentear. - G. La, Ra. - H. Ed. Of. - I. So, S. A.

Verticales. - 1. Jaz. - 2. Ola. - 3. Bar. - 4. Zass. - 5. Al, Eles. - 6. Labrado. - 7. P. - 8. E. - 9. N. - 10. Centros. - 11. Ro. Eafa. - 12. Ynga. - 13. Ins. - 14. Eot. - 15. Aso.

SOLUCION al CONCURSO de la SEMANA

DEL NUMERO ANTERIOR
EL DEL GRABADO ERA

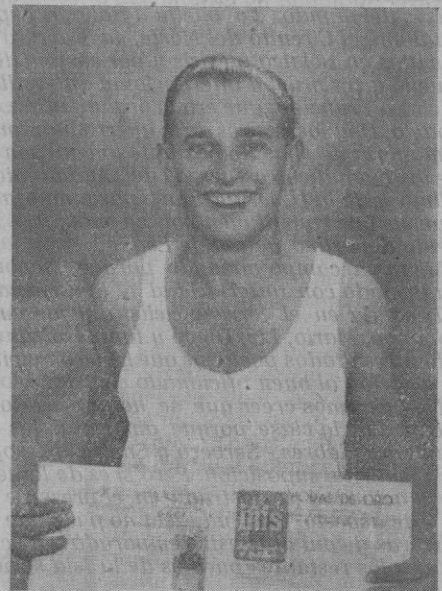
DOMINGO (Pons)

Interior derecha del C. D. Ciudadela

Sólo 6 aciertos
entre
87 boletines

Verificado el sorteo entre los «adivinos» resultó favorecido

GUILLERMO COLL
que vive en la calle de Pedro Cortés, 43 de Ciudadela quien puede recoger el premio en nuestros talleres: Plaza Cabrisas, 11.



DOMINGO (Pons)
del C. D. Ciudadela

Ha disminuido el número de los boletines en vistas de las dificultades del acertijo y en su consecuencia también han disminuido los aciertos. El mayor número de votos lo ha cosechado Bonet el formidable defensa del C. D. Ciudadela. Le sigue Pineda del C. D. Alayor y después Florit medio del C. D. Mercadal.

Sin embargo la fotografía no miente, Domingo Pons el diminuto interior del C. D. Ciudadela es el del grabado. Y en la «foto» aparece sonriendo ante la general desorientación.

¡¡MENORQUINES!!

- Una Marca **GARLANZ**
- Unos Productos **GARLANZ**
- Una Calidad **GARLANZ**
- Una Economía **GARLANZ**
- Una Satisfacción **GARLANZ**

Exija a su perfumista: Productos de Belleza y Perfumería
G A R L A N Z



DUPLICAREIS COSECHA
ABONANDO CON
ABONOS BHONSON
DEPÓSITO
9 DE JULIO, 15. - CIUDADELA

VENTAS: La casa n.º 26 en el camino «Las Tres Alquileras».
Informes: En la misma finca.

CONCURSO DE LA SEMANA
CUPÓN N.º 8

D.
Calle

N.º Población

..... cree que el del grabado es el jugador

Firma,